

HEAVYDUTY

MACHINES

by *NINCO*



HEAVY DUTY is a brand of NINCO DESARROLLOS S.L.
Ctra. de l'Hospitalet 32
08940 Cornellà de Llobregat Barcelona Spain
CIF B-60307725

www.ninco.com



INSTRUCCIONES

Juguete no recomendado para menores de 8 años.

Colocación de la Batería

1. 4 x Baterías tipo AAA Alkaline o Ni-mh (recargables). (Ver Fig. 1)
2. 1 x Batería tipo 6LR61 9V. (Ver Fig. 2)

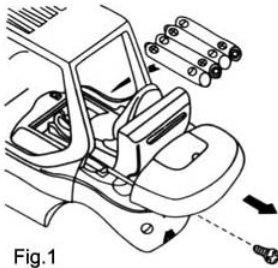


Fig.1

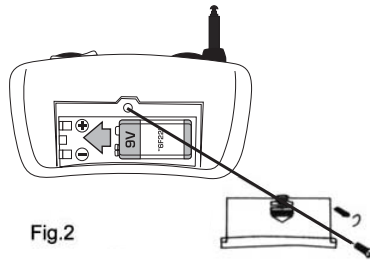


Fig.2

Cómo Jugar

1. Ponga en marcha la carretilla elevadora por el interruptor ON / OFF. (Ver Fig. 4)
2. Consulte la fig. 3 para las acciones de los botones.
3. Trim de la Dirección. Ajuste a derecha o izquierda para que circule en línea recta. (Ver fig. 4)

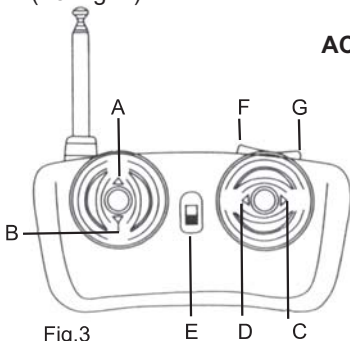


Fig.3

ACCIONES DE LOS BOTONES

- A ADELANTE
- B ATRÁS
- C DERECHA
- D IZQUIERDA
- E ENCENDIDO
- F ARRIBA
- G ABAJO

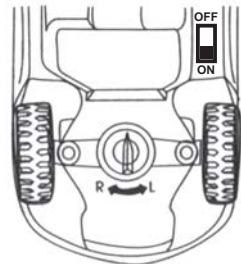


Fig.4

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Aviso: El modelo equipa un circuito electrónico que en ningún caso debe ser manipulado. Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Desconectar la emisora y el vehículo cuando no se use.
2. Sacar las pilas de la emisora cuando no esté en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisararlo todo el tiempo.
5. Reemplace las pilas tan pronto se detecten fallos en el funcionamiento.
6. Guarden estos datos para futuras referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones mientras esté operando el producto.
8. El cargador de la emisora fue fabricado especialmente para su modelo. No lo utilice para cargar otras baterías que no sean las del vehículo.

PRECAUCIONES CON LAS BATERIAS

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las recargables de la emisora antes de iniciar su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. Compruebe la posición de las pilas según correcta polaridad.
5. Sacar las pilas agotadas del producto.
6. Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar un cierto tiempo sin uso.
2. Limpie la superficie del producto con un paño suave
3. Mantenga el producto alejado del calor directo
4. No sumerja el producto en agua, ya que puede dañar los componentes electrónicos

AVISO ESPECIAL PARA ADULTOS

1. Revisar regularmente para evitar daños en el conector, cierre y otras partes. En caso de daño, el juguete no debe ser usado hasta que esté reparado.
2. Juguete no recomendado para menores de 8 años.
3. Usar siempre el cargador suministrado. No intente usar este cargador para otro tipo de baterías.
4. Es recomendable la supervisión de un adulto para instalar o sustituir las baterías.
5. En entornos con descargas electrostáticas la muestra puede funcionar mal.



INSTRUÇÕES

Brinquedo não recomendado para menores de 8 anos.

Colocação da Bateria

1. 4 x Baterias tipo AAA Alkaline or Ni-mh (recarregável). (Ver Fig. 1)
2. 1 x Baterias tipo 6LR61 9V. (Ver Fig. 2)

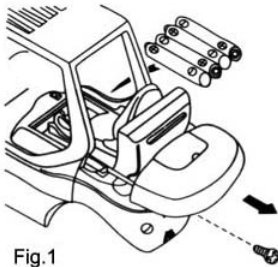


Fig.1

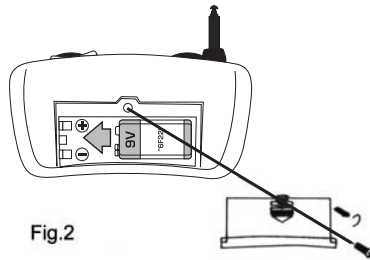


Fig.2

Como Jogar

1. Ligue a empilhadeira pelo ON / OFF. (Ver Fig. 4)
2. Veja fig. 3 para as ações dos botões.
3. Direcção cortar. Ajuste para a direita ou esquerda para ir em linha reta. (Ver Fig.4)

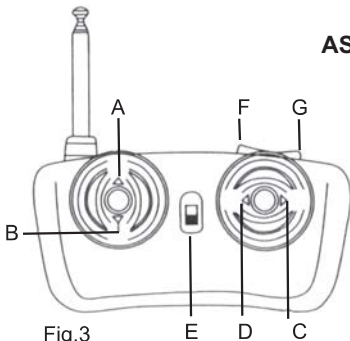


Fig.3

AS AÇÕES DE BOTÕES

- A AVANTE
- B VOLTAR
- C DIREITA
- D ESQUERDA
- E ON/OFF
- F PARA CIMA
- G BAIXO

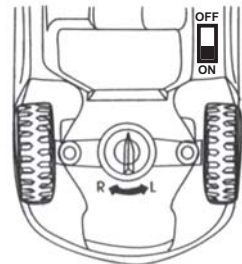


Fig.4

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Aviso: o modelo inclui um circuito electrónico que não deve ser manipulado em nenhuma circunstância. Qualquer modificação que não seja aprovada pelo fabricante pode invalidar a autorização do utilizador para manipular este equipamento.

1. Desligue o veículo e o transmissor quando não os esteja a utilizar.
2. Retire as pilhas do emissor quando não estiver a ser utilizado.
3. Para obter um rendimento máximo recomendamos o uso de pilhas alcalinas
4. Mantenha o carro sempre no seu campo de visão enquanto voa.
5. Substitua as pilhas assim que detectar falhas de funcionamento.
6. Guarde esta informação para referência futura.
7. Deve seguir estritamente o manual de instruções quando estiver a utilizar o produto.
8. O carregador do emissor foi fabricado especialmente para baterias Li-ion. Não o utilize para carregar baterias além da que vem incluída no carro.

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não recarregáveis nunca devem ser carregadas
2. Devem tirar-se as baterias recarregáveis do emissor antes de as carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carretadas por um adulto
4. Verifique a polaridade das pilhas.
5. Retirar as pilhas descarregadas do produto.
6. Não curto-circuitar os terminais de alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias do emissor quando não o vai utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.
4. Não mergulhe o produto em água, pois pode danificar os componentes electrónicos.

AVISO ESPECIAL PARA ADULTOS

1. Rever regularmente para evitar danos no conector, fecho e outras partes. Em caso de danos, o brinquedo não deve ser utilizado até estar reparado.
2. Brinquedo não recomendado para menores de 8 anos.
3. Usar sempre o carregador fornecido. Não tente usar este carregador para outros tipos de baterias.
4. É recomendável a supervisão de um adulto para instalar ou substituir as baterias.
5. Em ambientes com descargas electrostáticas é possível que o produto não trabalhe bem e tenha que ser reconfigurado.



INSTRUCTIONS

Jouet non recommandé pour les enfants de moins de 8 ans.

Placement de Batterie

1. 4 x Batteries tipe AAA Alkaline / Ni-mh (rechargeable). (Voir Fig. 1)
2. 1 x Batterie tipe 6LR61 9V. (Voir Fig. 2)

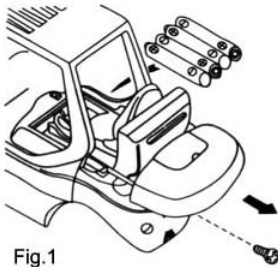


Fig.1

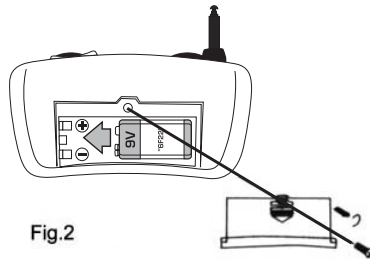


Fig.2

Comment Jouer

1. Démarrer le chariot élévateur à fourche par interrupteur ON / OFF. (Voir Fig.4)
2. Consultez la Fig. 3 pour les actions des boutons.
3. Trim. Ajuster à droite ou à gauche pour aller en ligne droite. (Voir Fig. 4)

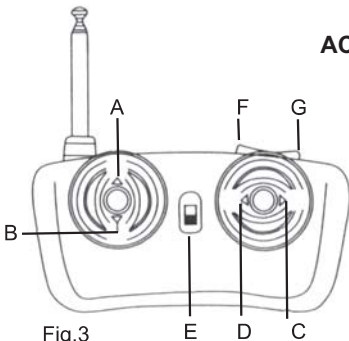


Fig.3

ACTIONS DES BOUTONS

- A AVANT
- B ARRIÉRE
- C À DROITE
- D À GAUCHE
- E DÉMARRER
- F EN HAUT
- G EN BAS

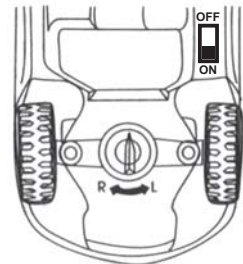


Fig.4

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

Avertissement : LE MODÈLE dispose d'un circuit électronique qui ne doit pas être modifié. Toute modification ou tout changement réalisé sans l'autorisation préalable obtenue de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Veuillez déconnecter l'émetteur et le modèle lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement.
2. Afin d'obtenir le rendement optimum et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
3. Veillez à ce que l'appareil soit toujours dans votre champ de vision, afin de pouvoir le surveiller à tout moment.
4. Veuillez remplacer les piles dès l'apparition de faiblesses dans l'utilisation de l'appareil.
5. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
6. Vous devez respecter les instructions figurant dans ce manuel pour utiliser ce produit.
7. Le chargeur de l'émetteur a été fabriqué spécialement pour votre modèle. Veuillez ne pas vous en servir pour charger des batteries autres que celles de la voiture.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

1. Il ne faut pas recharger les piles non rechargeables.
2. Vous devez retirer les piles rechargeables de l'émetteur avant de procéder au chargement.
3. Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Veuillez vérifier que la position des piles respecte la polarité.
5. Veuillez retirer les piles usagées du produit.
6. Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.

SOIN ET MAINTENANCE

1. Veuillez retirer les piles du jouet lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant un certain temps (concerne uniquement la télécommande).
2. Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Conservez le produit éloigné de la chaleur directe.
4. Ne plongez pas le produit dans l'eau, cela peut détériorer les composants électroniques.

AVERTISSEMENT SPÉCIAL POUR LES ADULTES

1. Veuillez vérifier de façon régulière, et ce afin de prévenir et d'éviter les dommages : le connecteur, les fermetures et les autres pièces. En cas de dommages, le jouet ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé.
2. Jouet non recommandé pour les enfants de moins de 8 ans.
3. Veuillez toujours utiliser le chargeur fourni. N'essayez pas d'utiliser le chargeur pour un autre type de batteries.
4. Nous recommandons la présence d'un adulte pour installer ou remplacer les piles.
5. Il est possible que dans un environnement propice à des décharges électrostatiques, des dysfonctionnements se produisent et qu'une nouvelle configuration soit nécessaire.



INSTRUCTIONS

Toy not recommended for children under 8 years of age.

Battery placement

1. 4 x Batteries tipe AAA Alkaline or Ni-mh (rechargeable). (See Fig 1)
2. 1 x Batterie tipe 6LR61 9V. (See Fig 2)

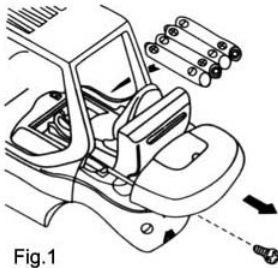


Fig.1

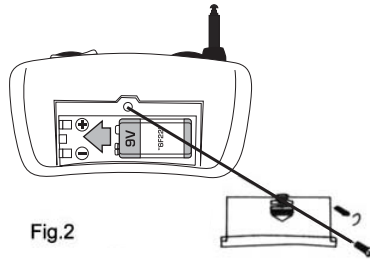


Fig.2

How to play

1. Switch on the forklift by the ON/Off switch.(See Fig.4)
2. Refer to Fig.3 for the actions of buttons.
3. Steering trim. Adjust straight move slightly. Adjust straight move by turning left or right. (See Fig.4)

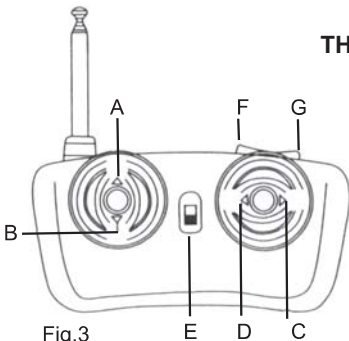


Fig.3

THE ACTIONS OF BUTTONS:

- A FORWARD
- B BACKWARD
- C RIGHT TURN
- D LEFT TURN
- E POWER
- F UP
- G DOWN

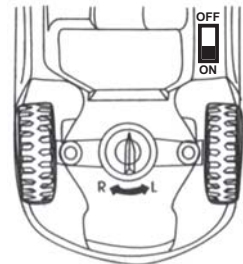


Fig.4

SAFETY PRECAUTIONS

Warning: Do not manipulate the car electronic equipment.

1. Switch off the model and the transmitter when not being in use.
2. Take off the batteries when not being in use.
3. It is recommended the use of alkaline batteries.
4. The vehicle must be always under supervision when operating.
5. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
6. Save this manual for further references.
7. Please follow strictly this manual when operating.
8. The transmitter charger has been designed to operate with its own model batteries. Do not use it to charge other kind of batteries.

BATTERY CAUTIONS

1. Not rechargeable batteries must not be chargeable.
2. Take off the batteries from the transmitter before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Check the correct position and respect the polarity.
5. Take off the old batteries.
6. Battery terminals must not be short circuited.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries from the transmitter if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clear the surface of the vehicle con a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.
4. Do not dive the vehicle.

SPECIAL WARNING FOR ADULTS

1. Check regularly the product to avoid injuries. In case of damage, do not use again the toy until it will be totally repaired.
2. Toy not recommended for children under 8 years of age.
3. Always use the charger provided. Do not use this charger for other type of batteries.
4. It is recommended the substitution of batteries is done by an adult.
5. In certain environments (electrostatics) the vehicle could have a malfunctioning.



ANLEITUNG

Das Spielzeug ist für Kinder unter 8 Jahren nicht geeignet

Einlegen der Batterien

1. 4 x Batterien tipe AAA Alkaline / Ni-mh (wiederaufladbare). (Siehe Fig 1)
2. 1 x Batterie tipe 6LR61 9V. (Siehe Fig 2)

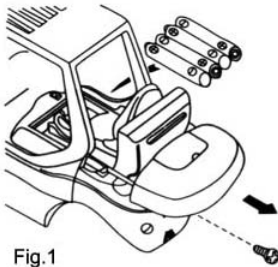


Fig.1

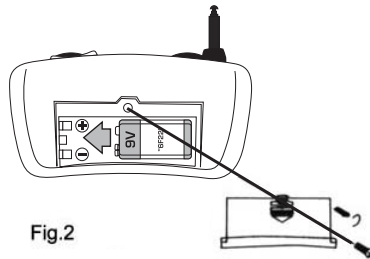


Fig.2

So wird gespielt

1. Schalten Sie den Gabelstapler durch ON / OFF Schalter. (Siehe Fig. 4)
2. Siehe Fig. 3 für die Handlungen der Tasten.
3. Trimmschieber. Stellen Sie nach rechts oder links, um in einer geraden Linie zu gehen. (Siehe Fig. 4)

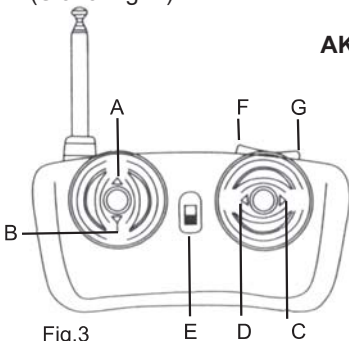


Fig.3

AKTIONEN DER TASTEN

- A VORWÄRTS
- B ZURÜCK
- C RECHTS
- D LINKS
- E POWER
- F OBEN
- G NACH UNTEN

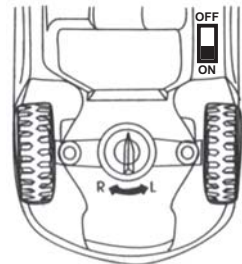


Fig.4

SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Nehmen Sie keine Veränderungen an der Elektronik vor!

1. Schalten Sie Sender und Modell bei Nichtbenutzung aus
2. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender
3. Es werden Alkaline Batterien empfohlen
4. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein
5. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten
6. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf
7. Bitte halten Sie sich an die Bedienungsanleitung
8. Das Sender Ladegerät wurde speziell für den im Modell verwendeten Akku entwickelt. Laden Sie damit keine anderen Akkus oder Batterien.
9. Um Risiken zu vermeiden, das Fluggerät niemals bedienen, wenn Sie auf dem Boden oder auf einem Stuhl sitzen. Das Fluggerät in einer Position bedienen, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.

BATTERIE HINWEISE

1. Laden Sie keine Alkaline Batterien auf!
2. Nehmen Sie die Akkus vor dem Laden aus dem Sender heraus
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden
4. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität
5. Entfernen Sie alte Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelstellen
6. Akkuananschlüsse nicht kurzschließen.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien wenn der der modell länger nicht in Betrieb ist
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem sauberen und nur feuchtem Tuch
3. Den modell von heissen Quellen wie Glühlampe, Sonne etc. fernhalten
4. Den modell von Wasser fernhalten

SPEZIELLE HINWEISE FÜR ERWACHSENE

1. Prüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion des Modells und Senders. Im Falle eines Defektes nutzen Sie es nicht bis es vollständig repariert wurde
2. Das Spielzeug ist für Kinder unter 8 Jahren nicht geeignet
3. Nutzen Sie das Ladegerät nur unter Aufsicht. Nutzen Sie den Lader nicht für andere Akkus oder Batterien.
4. Es wird empfohlen die Batterien von einem Erwachsenen zu verwalten
5. Elektrostatik kann Störungen verursachen



INSTRUCTIES

Het speelgoed wordt niet aanbevolen voor kinderen tot 8 jaar.

Batterijen Plaatsing

1. 4 x Batterijen tipe AAA Alkaline or Ni-mh (herlaadbaar). (Zie Fig 1)
2. 1 x Batterij tipe 6LR61 9V. (Zie Fig 2)

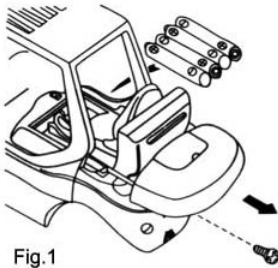


Fig.1

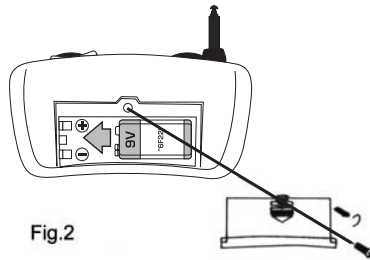


Fig.2

Hoe te spelen

1. Schakel de heftruck door de ON/OFF schakelaar. (Zie Fig. 4)
2. Zie Fig. 3 voor de acties van knoppen.
3. Trimschuiver. Pas naar rechts of naar links te gaan in een rechte lijn. (Zie Fig. 4)

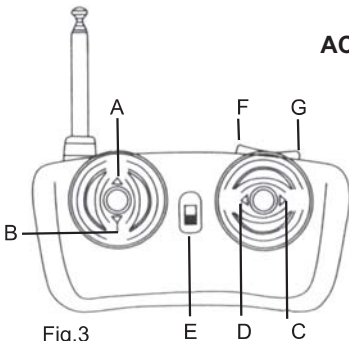


Fig.3

ACTIES VAN DE KNOPPEN

- A VOORWAARTS
- B ACHTERWAARTS
- C RECHTS
- D LINKS
- E POWER
- F OMHOOG
- G BENEDEN

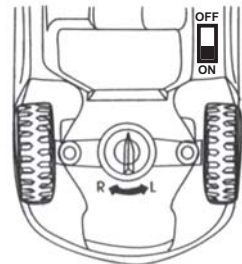


Fig.4

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Waarschuwing: Manipuleer de modell-elektronische apparatuur niet.

1. Schakel de auto en zender uit wanneer ze niet in gebruik zijn.
2. Verwijder de batterijen wanneer ze niet in gebruik zijn.
3. Het gebruik van alkaline batterijen wordt aanbevolen.
4. Het voertuig moet altijd onder toezicht blijven bij het bedienen.
5. Vervang de batterijen zodra een eventuele storing wordt geconstateerd.
6. Bewaar deze handleiding voor toekomstige verwijzingen.
7. Volg strikt deze handleiding op bij het bedienen.
8. De zenderoplader is ontworpen om te werken met zijn eigen modelbatterijen. Gebruik het niet om andere soorten batterijen op te laden.

BATTERIJ VOORZORGSMAATREGELEN

1. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
2. Haal de batterijen uit de zender voor het opladen.
3. Het laadproces moet uitgevoerd worden door een volwassene.
4. Controleer de juiste positie en respecteer de polariteit.
5. Verwijder de oude batterijen.
6. De batterijaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

ONDERHOUD

1. Haal de batterijen uit de zender, indien het voertuig voor een langere periode niet gebruikt wordt.
2. Reinig het voertuigoppervlak met een zachte doek.
3. Laat het voertuig nooit achter onder een directe hete bron.
4. Laat het voertuig niet duiken..

SPECIALE WAARSCHUWING VOOR VOLWASSENEN

1. Controleer het product regelmatig om verwondingen te voorkomen. Gebruik in het geval van beschadiging het speelgoed niet opnieuw, totdat het volledig is hersteld.
2. Het speelgoed wordt niet aanbevolen voor kinderen tot 8 jaar.
3. Gebruik altijd de meegeleverde oplader. Gebruik deze oplader niet voor andere soorten batterijen.
4. Het wordt aanbevolen de vervanging van de batterijen door een volwassene te laten doen.
5. In bepaalde omgevingen (electrostatica) kan het voertuig een storing geven.

Español [Spanish]:

Por medio de la presente NINCO DESARROLLOS S.L. declara que el equipo de radio control cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português [Portuguese]:

NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este Radio Control Equipment está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Français [French]:

Par la présente NINCO DESARROLLOS S.L. déclare que l'appareil Radio Control Equipment est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

English:

Hereby, NINCO DESARROLLOS S.L., declares that this Radio Control Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Deutsch [German]:

Hiermit erklärt NINCO DESARROLLOS S.L., dass sich das Gerät Radio Control Equipment in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Nederlands [Dutch]:

Hierbij verklaart NINCO DESARROLLOS S.L. dat het toestel Radio Control Equipment in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

NINCO DESARROLLOS S.L. hereby declares that this radio control system is in accordance with the basic requirements of the following European directives: 98/37 EG and 89/336/EWG and other relevant regulations of guideline 1999/5/EG (R&TTE). The original declaration of conformity can be obtained from the following internet address: **www.ninco.com**

NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este sistema de radiocontrol está en conformidad con los requisitos básicos de la siguientes directivas europeas: 98/37 EG y los reglamentos pertinentes 89/336/CEE y de la directriz 1999/5/CE (R & TTE). La declaración de conformidad original se puede obtener haciendo clic en en la siguiente dirección de Internet: **descargas www.ninco.com**



MADE IN CHINA

HEAVY DUTY is a brand of NINCO DESARROLLOS S.L.
Ctra. de l'Hospitalet 32
08940 Cornellà Barcelona Spain
CIF B-60307725

